

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Añosa.

REDACCION: JEE. D. Camión Magol Alcover.

REDACCION y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé nº 17. SÓLLER (Balears)

Sección Literaria

¡AL FIN, SOLOS!

EL (cuarenta y ocho años).
 ELLA (treinta y siete).
Más de media noche. Entran los dos. Han subido quedamente la escalera de la elegante casa (calle de Lista), y se encuentran en estos momentos con las puertas cerradas, en un saloncito íntimo y coquetón que precede al gabinete. Profusión de luces, y un fuego generoso en la chimenea de leña.
 ELLA (con ingenua turbación).—¡Ya estamos en nuestra casita!
 EL (que ha dejado sobre un mueble su gabán y su sombrero).—Sí, a Dios gracias. (Se acerca a ella y la besa en la frente). Soy tan feliz, tan feliz, que no creo que se pueda ser más feliz que yo. (Se sientan los dos en un canapé, cogidos de la mano).
 ELLA.—Yo también soy perfectamente, completamente, totalmente feliz.
 EL.—¡Cuántos adverbios!
 ELLA.—Siquiera en estos momentos no te burles de mí. No sé expresarme como tú. No tengo más que un deseo: el de no dejar de mirarte ni un segundo. (El le besa las manos). ¡Tienes unos ojos tan impenetrables, tan melancólicos! ¡Te quiero tanto! Y tú, ¿me quieres mucho?
 EL (con efusión).—Mucho, mucho, mucho... Desde hace dos años...
 ELLA (interrumpiéndole).—No, no hace más que un año que te has enamorado de mí; al principio de conocerte, parecías poco menos que indiferente. Sin duda, me estabas espionando, averiguando mi vida; como era viudita, quizás creyeses...
 EL (tapándole la boca con la mano).—¡Christ, no hablemos del pasado.
 ELLA.—¡Perdón! ¿Te he lastimado con mis palabras?
 EL.—No, querida mía; es que no debemos agriar el presente con el recuerdo del pasado. Mi corazón se ha vuelto oportunista.
 ELLA (con peculiar ironía).—¿Me quieres todavía? (Recalcando la última palabra.)
 EL (expresivo).—Te querré siempre. Mira, es verdad lo que me decías hace un instante; que no me he enamorado de tí así, de pronto; he empezado a amar-te poco a poco, progresivamente, pasito a pasito, como de puntillas, sin que yo mismo me diese cuenta. Son las pasiones que nacen calladamente en una pequeña umbría del alma las que logran más feracidad. Yo he llevado en mí, sin enterarme, durante mucho tiempo, la sagrada planta que ha rejuvenecido mi espíritu ¡Tanto he sufrido del dolor de vivir! Ya no me reconozco a mí mismo; desde que nos tuteamos soy otro. Antes, mi natural era triste, negro. Hoy todo lo veo de color de rosa; parece como si sintiese una embriaguez de luz.
 ELLA (con ternura).—¿Has sufrido mucho, verdad?
 EL.—Sí, mi vida; eres encantadora. He sido muy castigado por el destino, que no me ha indultado de ninguna pena. Pero de aquí en adelante será otra cosa: te confío mi corazón desde hoy. Ten mucho cuidado de él; necesita muchos desvelos y muchos mimos. Se ha visto muy maltratado, ha tenido muchos accidentes y es muy frágil.
 ELLA.—Yo le miraré, pierde cuidado. (Se queda meditativa, con la cabeza apoyada en el hombro de él. Los dos se ven

en un espejo que hay colgado enfrente de ellos.)
(Impera un silencio enemigo—ese silencio de que habla Carlyle—, como un fardo sobrenatural cuyo peso inexplicable temen las almas más fuertes.)
 EL.—¿Qué tienes? ¿Qué te pasa?
 ELLA.—Nada.
 EL.—(Cogiéndola la cabeza entre las manos).—Entonces, ¿por qué lloras? (Le seca una lágrima)
 ELLA.—No, es nervioso.
 EL.—Lloras porque te asaltó algún recuerdo doloroso.
 ELLA.—¡Oh!
 EL.—¡Júrame que no es verdad!
 ELLA.—Sí, es verdad. Es inexplicable, ¡qué le voy a hacer! Soy una desdichada. Hasta hace unos segundos no me ha invadido esta tristeza. ¿Dónde voy a parar! ¡Perdóname! ¡Y hace ya diez años!... ¿De qué tengo que acusarme? Le quise, lloré su muerte, y he guardado a su recuerdo diez años de fidelidad. Después de todo, la vida no se paraliza.
 Con el tiempo se había ido borrando su memoria, y hasta casi totalmente el recuerdo también de sus facciones. ¿No has tenido ocasión de observar que es fácil reconstituir mentalmente los rasgos fisonómicos de los ausentes que nos son queridos, aunque hayamos dejado de verlos hace muchos años, y, en cambio, de los muertos que más desgarraron nuestra alma al partir, no podemos ver en nuestro recuerdo ni sus gestos característicos? A medida que la tierra va mezclándose con el polvo en que se convierte su cuerpo físico, se difuma también, en los repliegues de nuestra memoria, su retrato. Debe ser esto por un misterioso designio providencial.
 Pues con el tiempo, poco a poco, llegué a no conservar de él más que una idea borrosa, lejana, vaga flotante, hasta creer en algunos momentos que no había vivido. Me acordaba de él como de un cuadro, de una lectura, de un viaje hecho en la niñez. Y no me parecía, sin embargo, que fuese indiferencia u olvido, sino que se alejaba cada vez más de mí y me devolvía generosamente mi libertad.
 Entonces te he conocido, me has interesado y te he querido. Tu soledad y la mía han atado el lazo. Me parecía que *él estaba conforme.*
 Y ahora, ¿qué vas a pensar de mí, de mis juramentos? Ya no creerás en mi silencio; te imaginarás siempre *verte* entre nosotros, y alguna vez quizás tengas razón, puesto que ahora *vuelve*, cuando no le esperaba. ¿Qué quieres que yo le haga? Veo que ya se ha acabado el amor para mí. Hay penas retrógradas, lutos retrospectivos... Te pido perdón, perdón, perdón... Sé que eres un alma elevada y que no me guardarás rencor; si tu corazón sufre, la pena que le doy no sentirá odio ni humillación. ¡Yo no tengo la culpa! Merezco lástima más que otra cosa. Comprendo que recomendaría muy mal tu amor, y lealmente renuncié a él; me iré al extranjero, muy lejos de aquí, a pasar el resto de mi vida sola, tristemente. Piensa que te quería y que soy dos veces viuda; viuda de todo, sin más esperanza que la de la muerte. ¡Perdóname y adios!
 EL.—No, tonta, no te tienes que separar de mí. Quédate.
 ELLA.—¿Qué dices?
 EL.—Que siempre estaremos juntos. Sé penetrar y comprender el estado de tu espíritu y de tu corazón, y me apiado de

ti. Te quiero y no puedo dejarte en esa desolación. ¡Yo te consolaré del otro! He sido demasiado celoso de los que viven, para que aún pueda serlo de los muertos. No te vayas, hazme caso. Si te dejase marchar, antes de dos meses me escribirías que te hago falta, que no puedes pasar sin mí, y sufrirías más que ahora. En el fondo, no es al otro a quien quieres, ni a mí tampoco: lo que tu amas es el amor.
 Si tienes que pasar horas de tristeza, mejor es que las pases entre mis brazos; y si yo he de alcanzar alguna felicidad, ¿quieres que sea al lado de otra mujer? ¿No contestas?
 ELLA.—Te escucho... Eres la misma bondad, eres...
 EL.—No, criatura, no; es que el sufrimiento me ha hecho práctico. Tal como eres quiero quererte; quíereme tal como soy. ¿No sabes, ya que nos hemos encontrado en la vida, cuál es el principio de la felicidad?
 ELLA.—¿Cuál? Dímelo.
 EL.—Aceptarse mutuamente... (Y sus labios se unieron.)

CARLOS MICÓ

UN POCO DE HISTORIA Y PAGO DE UNA DEUDA

Estábamos en los comienzos del presente año. La arrolladora ola de desquiciamiento social hacía ya sentir sus rudas sacudidas en Palma. Personas de orden de nuestra ciudad reconocieron la urgencia de oponerle aquí un dique.
 Entonces se recordó que desde mucho tiempo existía en Sóller un Centro Obrero que, faltó de oportuno ambiente, se había limitado a ofrecer a la clase obrera una buena escuela gratuita, nocturna, en el Fomento; se pensó en aprovecharse de él prestándole apoyo y ensanchando su acción social. Entonces fué cuando el que esto escribe fué invitado a aceptar el puesto de Director. Rehuir el cargo, gratuito y laborioso en demasía, hubiera podido parecer menguado egoísmo; al aceptarlo tampoco tuvo en ello parte la temeridad, toda vez que bien hice valer mi insuficiencia y que sólo podía aportar una decidida voluntad.
 Ensanchar el campo del Centro Obrero de Ntra. Sra. de la Victoria a medida de los nuevos planes y necesidades de la hora era cuestión de dinero, y el dinero no escaseó. De todos los sectores, como diríamos con frase de actualidad, vino el dinero. Ciertas entidades mostraron en tal ocasión una estimable largueza, tan estimable como comprometedora a trabajar para que fructificara en el campo social el elemento que ponían en nuestras manos. Se cursó al mismo fin una circular que dió también no despreciable resultado.
 Puestas manos a la obra, se alquiló en la calle de la Luna la casa n.º 13 para domicilio social; se la decoró convenientemente, se compró el adecuado mueblaje se concertó un conserje, se suscribió la Sociedad a varios periódicos y revistas de provechosa lectura y se declaró abierto a todos los obreros de Sóller el nuevo centro social; y la afluencia el día de la inauguración fué más que suficiente para concebir halagüeñas esperanzas.
 A la sazón los obreros del ramo de albañilería habían obtenido un aumento en su jornal de dos reales por día. La necesidad, más apremiante de cada día,

y el aumento obtenido por otros, producía el contagio. Los del ramo de herrería reclamaron y obtuvieron mejoras también.
 Vino el turno de los obreros de la industria de tejidos en el reclamar la respectiva mejora de salarios que, según datos recogidos, eran de los más rezagados, y... aquí fué Troya.
 La reclamación no sentó bien. Sólo el Sr. Pizá contestó gallardamente. Tras idas y venidas se obtuvo el efímero aumento de un real diario sobre el respectivo jornal.
 Queremos ser discretísimos, y, guiados de un general respeto, sólo nos permitimos deplorar la escasa previsión de los patronos interesados, quienes desde aquella fecha han tenido que otorgar aumentos harto mayores a sus mismos obreros puestos ya a la sombra de otro Centro que en el día de reivindicaciones gasta menos cortesía.
 Perdida por los socios la confianza en una sociedad que no contaba con más arrestos para sacar a flote sus consideradas justas aspiraciones, y ya sin el apoyo necesario de otra parte, fué perdiendo la sociedad energías que necesitaba para consolidarse.
 Tras un magnífico conato de reacción, inútil ante el egoísmo imperante, la Directiva entendió no debía prolongarse un estado de cosas sólo ya fecundo en gastos, y acordó se reintegrara el Centro Obrero a su modesta acción social primitiva, es decir, a mantener la benéfica escuela gratuita ya conocida, volviendo a solicitar la modesta cooperación de los socios protectores de a 0'50 céntimos de peseta mensuales.
 A unas setecientas cincuenta pesetas anuales asciende la cantidad necesaria, una vez clausurada la casa de la calle de la Luna, para atender a los gastos de profesores, alquiler y algunas rifas que suelen ser mensuales para estímulo de aquellos hijos de obreros tan simpáticos por concurrir a buscar la instrucción de que tanto necesitan, después del trabajo del día. Confiamos en poderla mantener, gracias a la generosidad de los antiguos protectores.
 Tranquilos nos retiramos a las primitivas posiciones, tranquilos de haber concurrido con buena voluntad a lo que entendimos era un deber y, sobre todo, tranquilos de haber administrado honradamente los ingresos obtenidos para la noble empresa. A cualquiera que acredite derecho a ello, patentes estarán las cuentas de cargo y data relativos a la Sociedad, particularmente en lo que llevó de residencia en la calle de la Luna.
 Por la junta directiva,
 A.º J. GARAU Pbro. Director.

EL OBISPO NADAL

La Corporación municipal, dando una relevante prueba de civismo y del celo patriótico que le anima, acordó por unanimidad, en la sesión del jueves, acudir a los poderes públicos para que sea declarado hijo ilustre de Mallorca el Rdm. D. Bernardo Nadal, y en sitio adecuado se levante un monumento que perpetúe su memoria a las futuras generaciones.
 Los miembros que integran el Magnífico Ayuntamiento, al tomar ambos acuerdos, han interpretado los sentimientos de sus representados y se han

colocado a inmensa altura. Por ello merecen alabanza y se la tributamos muy sincera. No esperaba menos de los que, me consta con toda certeza, miran como propias las grandezas legítimas del pueblo que representan, a quienes incumbe hacerle caminar con sus doctrinas y ejemplos por los senderos del progreso. Al honrar de una manera tan solemne al preclaro obispo, el diligente ciudadano, el corazón enamorado de Sóller, se han honrado a sí propios. Al comunicarme tan grata noticia algunos de mis amigos particulares que tienen asiento en el Consistorio, experimenté una emoción tan viva que no pude pronunciar más que una sola palabra que sintetizaba todos los sentimientos de mi alma y mi corazón sollerense; gracias, muchas gracias. La gloria es para vosotros; que os sea enhorabuena, que bien merecida la tenéis.

La equidad, la justicia, la religión y la cultura de Sóller reclaman de común acuerdo que el Obispo Nadal, que tanto se distinguió en todos los ramos del saber, sea honrada su memoria con manifestaciones de público regocijo y su nombre esculpido en mármoles y bronce para que perdure su recuerdo y viva en la memoria de los buenos. El Obispo Nadal es en quien está sintetizado el carácter y toda la fisonomía de los hijos de Sóller. El monumento que vamos a levantar—que no dudo pronto será un hecho—nos estimulará más y más a trabajar por el engrandecimiento de nuestro pueblo y de nosotros mismos. ¡Es tan conforme a nuestro modo de ser el copiar lo que visto en otro nos enamora, nos encanta y arranca aplausos! ¡Quién de los hombres no se siente movido a sacrificarse mirando la efigie de algunos de sus ascendientes que por sus propios méritos se hicieron superiores a los demás y a quienes los padres han dejado como modelos para imitar? El Obispo Nadal fué el primero entre los sollerenses que dejando los moldes antiguos, abandonó su patria para trabajar fuera de ella en su perfeccionamiento. No buscó ninguna recomendación; no la necesitaba, ni la hubiera encontrado tal vez, pues, era hijo de un pobre molinero. La viveza y el vigor de su alma, su laboriosidad, la constancia y lealtad en los altos puestos que sirvió, y no otra cosa, le puso en condiciones de ser útil, de una manera tan visible a su patria, que en los mejores años de su infancia hubo de dejar para volver a ella después, cargado de méritos y en condiciones de laborar provechosamente por ella. Y mucho de esto habéis aprendido vosotros sollerenses que sentís correr por vuestras venas sangre de vuestros padres y abuelos. Apenas adolescentes, abandonáis vuestros lares, como lo hizo el Obispo, dirigiéndoos a tierras extrañas, llevándoos el cariño de las familias, que en espíritu os acompañan siempre.

No buscáis allá el auxilio de nadie, sino que, puesta la confianza en vuestras facultades, no pedís a los poderes públicos un canon especial, sino el sitio donde hay una peseta que ganar honradamente y llevarla a vuestros padres para que hagan el uso que quieran u os la reserven si no la necesitan. Así, después que han pasado algunas generaciones hemos hecho un pueblo que, sin tener que agradecer cosa alguna, es uno de los principales o el principal tal vez de la nación, que miran con cariño y hasta con admiración y respeto tantas naciones extranjeras.

La figura del Obispo Nadal, trabajando constantemente hasta el último de sus días nos dirá a todos que no debemos dormirnos sobre los laureles porque queda mucho camino que recorrer.

No bastan las riquezas materiales, precisa poseer las del espíritu que consisten en asentar sobre una base firme e indefectible el corazón y el entendimiento, sin lo cual no hay progreso en el sentido estricto de la palabra. No se contentó en habilitar nuestro puerto para que pudiésemos llevar los frutos al extranjero y dar a conocer a las regiones vecinas el nombre de nuestro pueblo; también pa-



LA SEÑORITA

Isabel María Castañer Ripoll

falleció en esta ciudad el día 12 de Noviembre de 1919

A LA EDAD DE 22 AÑOS

habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

====(E. P. D.)====

Sus desconsolados padres, D. Cristóbal y D.^a Ana; hermanos, D. Bartolomé, D. Cristóbal y D. José; hermanas políticas, D.^a Catalina Oliver, D.^a María Busquets, D.^a María Coll y D.^a Antonia Castañer; tíos y tías; sobrinos y demás parientes (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les suplican tengan a la finada presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Obispos de Mallorca y Lérida se han dignado conceder, respectivamente, 50 días de indulgencia por cada Misa, Comunión o parte de Rosario que se ofrezca en sufragio del alma de la difunta.

gaba de su peculio maestros de uno y otro sexo para la instrucción religiosa y científica de la juventud.

¡Cuántas cosas más nos dirá el monumento que se va a dedicar al Ilmo. obispo Nadal! La entereza de su carácter que formaban sus profundas convicciones religiosas, la piedad y la manera como sirviendo siempre a Dios pudo también servir mejor que ningún otro al Cesar y trabajar por la patria.

¡Ea, pues, sollerenses! hagamos una obra digna de nosotros.

BRAULIO

Crónica Local

La entrega de los premios

Fué un acto serio y revistió verdadera solemnidad el que, con el motivo que expresa el título de este escrito, tuvo lugar en la Casa Consistorial el domingo último en las primeras horas de la tarde.

Asistió el Ayuntamiento, el Clero, la Junta organizadora del centenario del Obispo Nadal y un público muy selecto, pero reducidísimo, como esperábamos ya cuantos conocemos muy a fondo la falta de espiritualidad que, por más que nos duela tener que decirlo, es de nuestra querida Sóller la característica.

Al anunciar el señor Alcalde, D. Juan Magraner, abierta la sesión, dió lectura el Vice-Secretario Rdo. D. Jerónimo Pons, que actuó de Secretario por ausencia de éste, D. Bartolomé Barceló, al veredicto del Jurado calificador de los trabajos presentados al concurso.

El primer premio, concedido por el Magnífico Ayuntamiento de esta ciudad, correspondió, conforme en otro lugar del presente número va expresado, a nuestro estimado colaborador y amigo D. Antonio Pons Pastor, Pbro., vicario del Molinar de Levante, en Palma, quien recibió del señor Alcalde el premio y diploma correspondiente, y a ruegos de dicha Autoridad leyó la hermosa introducción de su primorosa labor, de la que nos complacemos en dar a conocer algunos párrafos a nuestros lectores.

Después se adjudicó al Rdo. D. Pablo Mir, Párroco de San Miguel, de Palma, el segundo premio, concedido por el Colegio de la Sapiencia, del que había sido el Ilmo. Sr. Obispo Nadal colegial y rector. Leyó el Sr. Mir su trabajo integramente, también a ruegos del señor

Alcalde, y recibió de manos de éste el premio y el diploma.

Nutridas salvas de aplausos resonaron en el salón durante la lectura de los antedichos trabajos, que fueron escuchados con vivo interés y en medio del mayor silencio, y se prolongaron luego aquéllos estruendosos y entusiastas al final.

En breves pero expresivas palabras dió seguidamente el señor Alcalde la enhorabuena a los agraciados, en su nombre, en el de la Corporación que preside y en el de toda la ciudad, mostrando su satisfacción, y aún mejor dicho estará su patriótico entusiasmo, por ser paisano de un varón tan meritísimo, gloria no sólo de Sóller sino que de Mallorca y de España entera, cuyos buenos ejemplos de actividad, de prudencia, de entereza de carácter, en estos tiempos azarosos que atravesamos todos deberíamos imitar.

El Rdo. señor Arcipreste, D. Rafael Sitjar, usó después de la palabra para ensalzar al Ilmo. Dr. D. Bernardo Nadal, sollerense de corazón, como lo demostró—dijo—en todos sus actos, siendo notable su liberalidad cuando de obras de utilidad o de embellecimiento del pueblo de sus amores se trataba, citando, entre ellas, la restauración o decorado de la iglesia parroquial, la construcción del órgano, etc. y unas ordenaciones especiales para el coro de esta parroquia, tan sabias, tan prudentes y tan adecuadas que, a pesar de los años transcurridos desde que se dictaron, continúan todavía en vigor. Fué un grande hombre que se adelantó a su tiempo por lo que merece se honre su memoria y más aún que se imiten sus virtudes cívico-religiosas, haciéndonos dignos retoños, como ha dicho muy bien el Sr. Pons, del tronco secular.

El Presidente de la Junta organizadora, D. José Pastor, después de felicitar efusivamente a los señores premiados, dió las gracias a los señores Alcalde y Párroco por la manera sencilla y elocuente a la par—a través de cuyas frases pudieron cuantos les escucharon ver claramente la sinceridad de su alma—con que habían expresado su admiración por el sollerense ilustre cuyo primer centenario de su muerte se había dignamente conmemorado, y elogiado sus relevantes dotes intelectuales y la magnanimidad de su corazón. Las dió también a todos los asistentes y a cuantos de algún modo han ayudado a la Junta organizadora

para facilitarle el cumplimiento de su cometido. Entusiasmándose cada vez más el Sr. Pastor y no pudiendo ocultar por más tiempo un deseo que pugnaba por rebosarle del corazón, suplicó al Ayuntamiento, no como particular, pues que no se consideraba con méritos para ello, sino como Presidente de la Junta organizadora de este primer centenario, eleve una moción a los poderes públicos para que el Obispo Nadal, que ya fué declarado hijo ilustre de Sóller y de Palma, lo sea también de Mallorca.

La idea fué acogida con unánimes y entusiastas aplausos, y por ella fué el Sr. Pastor calurosamente felicitado.

Dió el Sr. Magraner por terminado el acto literario que, por su solemnidad, ha sido un digno remate de las fiestas conmemorativas de ese primer centenario honra nuestra y de nuestra querida ciudad.

Han sido nombrados: Juez municipal de esta ciudad nuestro paisano y distinguido amigo el joven abogado D. José Miró Pastor; Juez suplente, otro paisano, D. Bernardo Cabot Estades; Secretario, el abogado D. Sebastián Mora Rosselló, y Secretario suplente, D. Juan de Luque Martín, revalidado de Notario.

Como ven nuestros lectores, con personal todo nuevo, conforme se esperaba ya, se han hecho los mencionados nombramientos; siendo lo más particular que para la plaza de Secretario hablanse presentado seis solicitudes, todas ellas de abogados, y además la del revalidado de Notario a quien se ha concedido la de suplente, que casi en todas ellas se pedía para el caso de que no fuera posible obtener la secretaría en propiedad.

Deseamos a los mencionados señores acierto en el desempeño del cargo respectivo que se les ha conferido, y por la señalada distinción de que han sido objeto les felicitamos cordialmente.

El miércoles de esta semana se despidió de nosotros D. Pedro J. Castañer, Teniente de Alcalde de nuestro Ayuntamiento, quien marchó, en compañía de sus distinguidas esposa e hija, a Burdeos en donde debe permanecer breve temporada al frente de los negocios que, como es sabido, tiene allí establecidos.

Deseámosles feliz viaje y pronto regreso.

Los Sres. VICENS y OLIVER

de VALENCIA y CETTE

tienen el gusto de ofrecer al público el servicio que establecen entre los puertos de Valencia y Gandía directo a Cette, de 4 vaporcitos muy rápidos de unas 300 toneladas cada uno, perfectamente acondicionados para el transporte de frutos.

PARA INFORMES PUEDEN DIRIGIRSE:

En CETTE: a D. Mateo Vicens, Place Mangeot, 2.

En GRAO DE VALENCIA: a los señores Vda. de E. Muñoz y Dasi.

En GANDÍA: a D. Juan Román y

En VALENCIA: a la propia casa, Avenida Navarro Reverter, 12, Principal.

Según parece, la idea de obsequiar al señor Teniente de la Guardia civil, don Isaac Gabaldón, que ya conocen nuestros lectores, ha caído en gracia a buen número de vecinos. Así lo demuestra el que se hayan apresurado a inscribir su nombre en la lista abierta con objeto de adquirir un valioso objeto de arte al expresado fin, y el que la cantidad que representa la suma de los donativos que se han ofrecido sea ya sumamente importante a la hora en que escribimos.

Publicaremos dicha lista en próximos números.

Nunca película alguna había obtenido el éxito que viene obteniendo la serie *El Conde de Monte-Cristo*, que se proyecta los sábados y los domingos en el teatro de la «Defensora Sollerense». Las funciones se ven todas muy concurridas, de manera especial la del domingo por la noche en la que se llena por completo el teatro.

Dicha función está amenizada, además de por el piano por la señora Colás, por dos violines, que tocan con maestría los jóvenes Gallard y Planas, quienes son frecuentemente aplaudidos.

Esta noche se estrena la sexta época de esta interesante y artística serie, la cual se repetirá en las funciones de mañana tarde y noche.

Entre los aficionados al cine se comenta y es esperada ya con ansiedad la nueva serie que debe estrenarse en el «Cinema Victoria» y que, según la Empresa, batirá el *record* del éxito, superando, si cabe, al obtenido por el *Conde de Monte-Cristo*. En nuestro próximo número publicaremos detalles.

Leyeron con gusto—y así nos lo expresaron después—muchos de nuestros abonados el artículo que con el título de «Un recuerdo a Soller y a su hijo ilustre D. Bernardo Nadal, obispo de Mallorca» había publicado el Dr. D. José Ignacio Valentí en la notabilísima *Revista Quincenal*, que ve la luz en Barcelona, y de la que, como en su día dijimos, es Redactor-Jefe nuestro paisano, antiguo colaborador y muy apreciable amigo D. Juan B. Enseñat. Como al reproducirlo nosotros,—por creer que haciéndolo habíamos de halagar a nuestros lectores,—omitimos involuntariamente consignar la procedencia del alabado trabajo del Sr. Valentí, hoy que de la omisión nos hemos dado cuenta nos apresuramos a consignarlo, y aprovechamos la ocasión de haber nombrado la excelente publicación de referencia para recomendar su lectura de nuevo a todas las personas inteligentes en especial y en general a cuantos sienten amor a la cultura.

En la mañana del jueves se unieron con el santo lazo del matrimonio el joven comerciante establecido en Vienne (Francia) D. Francisco Miró Arbona y la virtuosa señorita Margarita Oliver Albertí, habiendo bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario.

Fueron padrinos: por parte del novio, D. Nicolás Alemany Rullán, y por la de la novia la señora D.^a Juliette Dusouler de Bestard.

Terminada la ceremonia religiosa salieron los desposados en automóvil para Lluch en viaje de bodas.

Les deseamos eterna dicha.

Se nos ha dado una noticia estupenda que, no obstante haber llegado a nosotros por conducto fidedigno, nos resistimos a creer. Seguramente se harán, como

nosotros, espavientos la mayoría de nuestros lectores si es que la tal noticia resulta al fin ser exacta, cosa que procuraremos averiguar.

Se nos dice que el Ayuntamiento, que no cejó hasta concluir la costosa mejora de expropiar la finca *S'Hostal*, derribarla y cubrir con bóveda el torrente Mayor en toda la encontrada de la misma, con el exclusivo objeto de ampliar la plaza de la Constitución, tiene ahora el proyecto de prescindir de esta ampliación y, temporal o definitivamente, de la construcción del mercado cubierto, y ha resuelto levantar unos tinglados en el mismo solar que ocupó dicho edificio y en la esplanada que se ha obtenido con la cubrición de esta parte de torrente, destinados a la venta de carne, pescado, frutas y hortalizas.

¿Será esto verdad? Ya hemos dicho nos repugna creerlo; pero procuraremos informarnos y daremos a nuestros lectores cuenta.

Esta mañana ha podido hacerse a la mar el laud *Ramona*, que, llevando estibada a bordo variada carga, se dirige a Barcelona; y queda cargado y surto en este puerto, si es que no haya salido ya, otro laud: el *Rafael*, que lleva a Portvendres gran cantidad de higos pasos y de fruta fresca.

Sabemos que estos días volverá a ponerse a la carga el pailebote a motor *Elias Miguel*, el cual emprenderá después su segundo viaje a Cette.

Sigue siendo variable el tiempo, cosa muy propia de la presente estación. Tan pronto luce el sol como está nublado; ora amenaza lluvia y caen algunas gotas ora un viento fuerte echa frutos por tierra, troncha ramas en los árboles y barre las nubes que cubren el horizonte, dejando el cielo despejado.

La temperatura varía también, lo que no es extraño, pues que el invierno se ha anticipado tanto este año que ya en lo que llevamos de mes se han visto dos veces cubiertos abundantemente de nieve los vecinos montes. El cambio está en que los vientos soplan del Norte en algunos días, pero tienden a girar al tercer cuadrante, que son los que más han dominado en la presente temporada otoñal, y de ahí el que tan pronto sintamos frío, que nos obliga a tomar los abrigos, como un ambiente tibio que es impropio de mediados de Noviembre, y el que hace ejercicio un poco violento siente verdaderamente calor.

No obstante estos cambios atmosféricos, la salud pública no se ha alterado, pues que la mortalidad y las enfermedades no se han salido, a Dios gracias, del curso normal.

Se desea vender

las siguientes fincas:

Una titulada *Ca'n Pons*, huerto, de unos cinco cuarterones de extensión, con casa para vivienda y agua suficiente de diferentes fuentes, situada en la carretera de Fornalutx frente al puente de Binibassi.

Otra titulada *Ca'n Posteta*, no lejos de la anterior, en el camino que de dicha carretera conduce a Biniraix, también huerto, de una media cuarterada de extensión, con casita porche y agua suficiente de diferentes fuentes.

Otra titulada *Els Abats*, olivar y huerto, situada en el término de Fornalutx, con casa para vivienda y agua suficiente para el huerto, de unas seis cuarteradas de extensión.

Y una casa espaciosa y cómoda, situada en la calle de San Bartolomé, formando esquina a la de Batach, con cochera en esta última.

Para informes dirigirse a la imprenta de este periódico.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS
Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55
SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX
TÉLÉPHONE 1106

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cetta: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

IMPORTACION — EXPORTACION
VICENS, COLL Y C.^a

Unión, 6 — SOLLER — Mallorca

TELEGRAMAS: **Viccoll**

Especialidad en Higos pasos de Mallorca, Bor-
disots y Cantines de primera calidad, Almendras,
Almendrón, Pulpa de Albaricoques, Aceite puro de oli-
va, etc., etc.

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

Expeditions Commission

MAISON FERRAGUT JOSEPH

6 me Carreterie 11 et 12.—HALLES CENTRALES

AVIGNON (Vaucluse) ■ ■ ■ Telephone 435

EXPEDITIONS JOURNALIERES DE TOUTES SORTES
DE FRUITS ET LEGUMES EXOTIQUES ET DE
PROVENCE

La Maison se recommande par les bons soins et la
célérité qu'elle apporte aux ordres que l'on vent bien
lui confier.

MAISON DE PREMIER ORDRE

Telegrammes: FERRAGUT CARRETERIE (AVIGNON)

• Transportes Internacionales •

LA FRUTERA
COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADO PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre
& C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de To-
kio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la
Compagnie de Navigation Mediterranee, de Cetta.

Rambra de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:-: **ANTONIO COLOM** :-:

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase
de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos
Quai de Célestins 10'—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
Telegramas: **Cardell**—LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
Telegramas: **Cardell**—LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel
Frutos superiores.
— = = **ALCIRA** = **VILLARREAL** = = =
Telegramas: **Cardell**—ALCIRA.

MAISON FONDÉE EN 1910

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, pêches, abricots, tomates, choux-fleurs
spécialité de melons verts qualité espagnole
et de melons de poche, piments d'Espagne

COLON FRÈRES et SEGURA

24 Rue Vieux Sextier—**AVIGNON**—(Vaucluse)
Télégrames: **COLON-SEGURA**, **AVIGNON**—Téléphone 4-77

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL
SUCCESEUR

Boulevard Itam. * **ZARASCON**—sur—Rhône
Adresse Télégraphique: **ARBONA TARASCON**. Téléphone n.º 11

Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas meneroles como procedentes de los manantiales **VICHY CATALAN**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **VICHY CATALAN** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION
MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche

Spécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam, chasselas, pommes à couteau et à cidres.—Pommes de terre par wagons complets
Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner
12—14 Place des Clercs 12—14
Succursales: 5 Avenue Victor Hugo 5
VALENCE-SUR-RHÔNE—(DROME)
Télégrammes: **Montaner Valence**.—Téléphone: 0. 94.
MAISON À PRIVAS
Pour l'expédition en gros de noix, châtaignes, marrons, comballes de l'Ardèche.
Télégrammes: **MONTANER—PRIVA**

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

* * DAVID MARCH FRÈRES * * * * J. ASCHERI & C.^{ia} * *

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). **MARSEILLE**

Téléfono n.º 37-82. * * * Telegrama: Marchprim.

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à **MARSEILLE**: 28, Cours Julien
Téléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDÉ MARSEILLE**

Succursale à **LAS PALMAS**: 28, Domingo J. Navarro
Télégrammes: **ABÉDÉ LAS PALMAS**

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions
BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES
8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: Central 08-85

IMPORTATION — EXPORTATION

Fruits frais, secs, primeurs

J. ASCHERI

EXPÉDITEUR

Boulevard Garibaldi, 27 (Ancien du Musée)

— **MARSEILLE** —

Adresse Télégraphique: **JASCHERI**. Téléphone 21—18

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

— TELEGRAMAS: Francisco Fiol-Alcira —

Maison L. et M. RIERA Frères

— **MARSEILLE** —

Commission, Exportation, Transit
DE FRUITS FRAIS ET SECS DE TOUTE PROVENANCE

50, Rue des Trois Mages, 50
Telegrammes: **RIERALAU MARSEILLE**

— **MAISON A PARIS** —
4, RUE DE LA POTERIE, 4
Telegrammes: **RIERALAU PARIS**
SUCCURSALE: LE THOR (VAUCLUSE)

Spécialité d'expéditions de raisin de table et de vendange pour wagons complets.
TELEGRAMMES: **RIERA LE THOR**